

50629353WBW

16. Barcode 표기

16. 내용 추가  
14. 내용 변경 및 추가(전화번호, 시간, 문구)

**RUSSIA/KAZAKHSTAN/MOLDOVA/ESTONIA/LITHUANIA/LATVIA**

Уважаемый потребитель!

Если Вас интересует информация, связанная с приобретаемой продукцией, характеристиками и эксплуатацией техники, а также сервисным обслуживанием, просим Вас обращаться в Службу поддержки клиентов.

Страна	Телефон	Рабочее время	Интернет
Россия	8-800-200-7676		http://www.lg.com
Беларусь	8-800-0071-1111	Круглосуточно	
Латвия	802-00-201		
Литва	8-800-08091	9:00 - 17:00 (Пн-Пт)	
Эстония	800-9990		
Украина	0-800-203-000	8:00 - 21:00 (Пн-Пт) 8:30 - 18:30 (Сб, Вс)	
Казахстан	8-800-805-805	8:00 - 20:00 (Пн-Пт) 9:00 - 18:00 (Сб, Вс)	
Кыргызстан	8-000-710-005	Круглосуточно	
Узбекистан	8-800-120-2222	9:00 - 18:00 (Пн-Пт) 9:00 - 18:00 (Сб, Вс)	
Молдова	00-800-0071-0005	Круглосуточно	

Вс звонки бесплатные  
Длительность звонков ограничена

16. 내용 변경

16. 내용 변경 및 삭제

- NOTE**
1. Size : A5
  2. Printing Method: Offset
  3. Printing Color : 2 토
  4. Material : Vellum paper 100g/sq mm
  5. To be approved by Engineering Department before production.
  6. Serial No. should be printed as follows:  
(◆생산 년도 및 생산 월 변경 시 필히 변경해야 함.)

a : A K M 6 (CW 기준)

**LAST DIGIT OF MONTH**  
ex) 6월: "6"  
7월: "7"  
8월: "8"  
9월: "9"  
10월: "A"  
11월: "B"  
12월: "C"

**LAST DIGIT OF YEAR**  
ex) 2000년: "0"  
2001년: "1"  
2002년: "2"  
2003년: "3"  
2004년: "4"  
2005년: "5"  
2006년: "6"  
}  
2010년: "0"  
2011년: "1"  
}  
<인쇄업체 작업>

16. 내용 삭제

16. 내용 변경 및 추가

**Авторизованные Сервисные Центры LG Electronics**

Moldova

Организация	Service Center	Адрес	№ телефона	Веб-сайт
Бухарь	Ано Сервис Центру	бу. Сегедин 19А	0070-030-0707	http://www.lg.com
Сумгаит	Ано Сервис Центру	бу. Сегедин 32	0070-030-0707	http://www.lg.com
Сорока	Ано Сервис Центру	бу. Сегедин 32	0070-030-0707	http://www.lg.com
Сорока	Ано Сервис Центру	бу. Сегедин 32	0070-030-0707	http://www.lg.com
Сорока	Ано Сервис Центру	бу. Сегедин 32	0070-030-0707	http://www.lg.com
Сорока	Ано Сервис Центру	бу. Сегедин 32	0070-030-0707	http://www.lg.com
Сорока	Ано Сервис Центру	бу. Сегедин 32	0070-030-0707	http://www.lg.com
Сорока	Ано Сервис Центру	бу. Сегедин 32	0070-030-0707	http://www.lg.com
Сорока	Ано Сервис Центру	бу. Сегедин 32	0070-030-0707	http://www.lg.com

Страны Центральной Азии

Страна	Сервисный центр	Адрес	№ телефона	Веб-сайт
Дубай	Бинт Эль-Хадра	бу. Сабах 1401	0097-44-088-01	
Куэйти	Оман (Промышленный парк)	пр. С. Вирата 14	0096-520-48727	
Бахрейн	Сенсит (Промышленный парк)	бу. Мухаммед ал-Мунир	0097-34-4-8138	
Абу-Дави	Техника Миср	Абу-Дави, 42	0097-33-22-0926	
Абу-Дави	Техника (СБ) Миср	Порт-Саид 114	0097-33-44-8937	

Россия

Место	Сервисный центр	Адрес	№ телефона	Веб-сайт
Москва	Всероссийский сервисный центр	ул. Толбукинский, д. 2 стр. 2	8-800-200-7676	
Минск	Сервисный центр	бу. Гомельский пр. 20	8-800-000-1081	
Самара	Сервисный центр	бу. Самарский пр. 39	8-800-000-1081	
Самара	Сервисный центр	бу. Самарский пр. 39	8-800-000-1081	

Украина

Место	Сервисный центр	Адрес	№ телефона	Веб-сайт
Киев	Сервисный центр	бу. Бульвар Шевченко, 10	8-800-200-7676	
Днепропетровск	Сервисный центр	бу. Гомельский пр. 20	8-800-000-1081	
Днепропетровск	Сервисный центр	бу. Гомельский пр. 20	8-800-000-1081	
Львов	Сервисный центр	бу. Гомельский пр. 20	8-800-000-1081	
Львов	Сервисный центр	бу. Гомельский пр. 20	8-800-000-1081	

16. 내용 변경

16. 내용 변경 및 추가

16. 내용 변경

16. 내용 변경

16. 내용 변경

※ 시방 변경 내용은 시방서 참고하시기 바랍니다.

※ 쿠폰 부분 우크라이나어 표기 관련하여 최종 결정안됨. (후후 확인 필요)

16 시방은 쿠폰 부분 우크라이나어 표기를 제외한 BUYER 요청내용 모두 시방 반영함.

※ 최종 원본파일은 4페이지 참고바랍니다.

합 의	자료실확인	설계	검도	심사	승인	명 칭	Card, Warranty CIS항 (HOB)
		13.07.23 조은영	13.07.23 김지혜				
13.07.23 이승훈 정부성	LG Electronics Inc.	관계도번		도면번호	MBM35367905		

이 도면은 LG전자의 자산  
으로 불법유통시 관계법과  
회사규정에 의해 처벌됨



**Гарантийный талон**

**Гарантійний талон**

**Кепілдік талоны**

**Talonul de garantie**

**Garantiitalong**

**Garantinis talonas**

**Garantijas talons**

Образец

**Хлебопекарня / Хлібопекарня**

**Нан пісиретін пеш / Сuptor de pîine**

**Automaatne leivaküpsetusahi**

**Duonkerè / Mājas maizes ceptuve**



MBM35367905



LG Electronics Inc.

Серия / Серия / Сериясы  
Seria / Seeria / Serija / Sērija

--	--	--	--

Тип Изделия / Тип виробу / Бұйым түрі  
Tipul articolului / Toode / Gaminys  
Izstrādājuma veids :

Хлебобекерня / Хлібобекерня / Нан пісірётін пеш  
Cuptor de pine / Automaatne leivaküpsetusahi  
Duonkepė / Mājas maizes ceptuve

Модель / Модель / Модель  
Modelul / Mudel / Modelis / Modelis :

Серийный номер / Серійний номер / Серия номери  
Numarul de serie / Seerianumber / Serijos numeris  
Sērija numurs :

Дата покупки / Дата покупки / Сатып алған күні  
Data cumpararii / Ostu kuupäev / Pirkimo data  
Iegādes datums :

**Сведения о продавце / Відомості про продавця / Сатып алушы жайлы мағлұмат  
Informatia despre vinzator / Mūija andmed / Žinios apie pardavėją / Ziņas par pārdevēju**

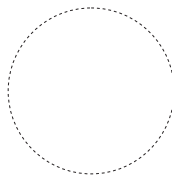
Название Магазина / Назва магазину / Дүкен аты  
Denumirea magazinului / Kaubandusorganisatsiooni nimetus  
Prekybos įstaigos pavadinimas / Pārdevēja nosaukums :

Адрес / Адреса / Мекен жайы  
Adresa / Adress / Adresas / Adresse :

Телефон / Телефон / Телефон  
Telefonul / Telefon / Telefonas / Tālrunis :

E-mail  
El. Paštas / E-pasts :

Товар получил в исправном состоянии. С условиями гарантии ознакомлен и согласен.  
Товар отримав у справному стані. З умовами гарантії ознайомився та згоден.  
Тауарды зақымдалмаған күйінде алдым. Кепілдік шарттарымен таныстым және келісемін.  
Am primit produsul în stare de funcționare. Cu condițiile de garanție sunt informat și de acord.  
Тооде саадуд парандатулт. Гарантиингустега тутвунуд жа нѳустун ненедга.  
Preke gavau nepriekāistingos būklēs. Su garantijas šāļgomis susipažināu ir sutinku.  
Preci saņēmu darba kārtībā. Ar garantijas nosacījumiem esmu iepazinies un tiem piekritu.



Подпись покупателя / Підпис покупця  
Сатып алушының қолы / Semnatura cumparatorului  
Ostja allkiri / Pirkėjo parašas / Pircēja paraksts

Место для печати продавца / Місце для печатки продавця  
Мөр қоятын орын / Locul stampilei vinzatorului / Mūija pītsat  
Vieta pardavėjo spaudui / Pārdevēja zīmoga vieta

**Внимание! Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах!  
Увага! Гарантійний талон дійсний тільки при наявності печаток продавця на титульній сторінці та відірзних купонах!  
Назар аударыңыз! Кепілдік талоны титулдық бет пен жыртылмалы купондарда сатушының мөрі болған жағдайда ғана жарамды.  
Atenție! Talonul de garanție este valabil doar în prezența ștampilelor vânzătorului pe foaia de titlu și pe cupoanele decupabile!  
Tāhelepanu! Garantīitalong kehtib ainult mūija pītsati olemasolul tiitellehel ja rebitavatel talongide!  
Dėmesio! Garantinis talonas galioja tik su pardavėjo spaudais ant titulinio lapo ir nukerpamųjų kuponų!  
Uzmanību! Garantijas talons ir derīgs tikai ar pārdevēja zīmogu titullapā un uz nogriežamajiem kuponiem!**

**RUSSIA/KAZAK/UKRAINE/MOLDOVA/ESTONIA/  
LITHUANIA/LATVIA**

Уважаемый потребитель!

Если Вас интересует информация,  
связанная с приобретением продукции,  
характеристиками и эксплуатацией техники,  
а также сервисным обслуживанием,  
просим Вас обращаться в  
Службу поддержки клиентов.

	Телефон	Режим работы	Интернет
Россия	8-800-200-7676	Круглосуточно	<a href="http://www.lg.com">http://www.lg.com</a>
Беларусь	8-820-0071-1111		
Латвия	802-00-201	9:00 - 17:00 (Пн.-Пят.)	
Литва	8-800-08081		
Эстония	800-9990		
Украина	0-800-303-000	8:00 – 21:00 (Пн.-Пят.) 8:30 – 18:30 (Суб., Вс.)	
Казахстан	8-8000-805-805	9:00 – 20:00 (Пн.-Пят.) 9:00 – 18:00 (Суб., Вс.)	
	2255 (для мобильных телефонов)		
Кыргызстан	8-0000-710-005	Круглосуточно	
Узбекистан	8-800-120-2222	9:00 – 18:30 (Пн.-Пят.) 9:00 – 15:00 (Суб.)	
Молдова	00-800-0071-0005 (только для стационарных телефонов)	Круглосуточно	

**Все звонки бесплатные**  
Дзвінки зі стаціонарних телефонів безкоштовні



#### Уважаемый потребитель!

Фирма LG Electronics выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

#### Дополнения к инструкции по эксплуатации.

При покупке убедительно просим Вас внимательно изучить основную инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесение в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона немедленно обратитесь к продавцу. Данное изделие представляет собой технически сложный товар бытового назначения. При бережном и внимательном отношении оно будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации не допускайте механических повреждений, попадания вовнутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, в течение всего срока службы следите за сохранностью маркировочной наклейки с обозначением наименования модели и серийного номера изделия. Повреждение или отсутствие маркировочной наклейки может стать причиной отказа в гарантийном обслуживании. Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, Вы можете обратиться в уполномоченную организацию, специализирующуюся на оказании такого рода платных услуг. При этом требуйте наличия соответствующих разрешительных документов (лицензии, сертификатов и т.п.). Лицо, осуществившее установку и подключение Вашего изделия, несет ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалифицированная установка изделия существенна для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания. Убедитесь, что лицо, осуществившее установку, внесло все необходимые сведения в гарантийный талон. Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры его работы отличаются от изложенных в инструкции по эксплуатации, рекомендуем обратиться за консультацией в организацию, продавшую Вам товар, либо в любой Авторизованный сервисный центр, адреса и телефоны которых Вы можете узнать, позвонив в Службу поддержки клиентов LG.

#### Условия гарантии.

Срок службы: 3 года

Гарантийный период: 1 год

По окончании срока службы обратитесь в Авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия.

Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (товарный чек, инструкция по эксплуатации, гарантийный талон).

Периодическое обслуживание изделия (замена батареек, фильтров, ламп освещения внутренних камер холодильников, Чистка изделий и прочее) производится по желанию потребителя за дополнительную плату в Авторизованных Сервисных Центрах.

Гарантия не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1. Нарушения потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара;
2. Действий третьих лиц:
  - ремонт или внесение несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами;
  - отклонение от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
  - неправильной установки и подключения изделия;
3. Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.);
4. Воздействия вредоносных программ (например, компьютерных вирусов);
5. Результата некорректного обновления BIOS (для компьютерных систем), программного обеспечения, приведшего к неработоспособности изделия, как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами.
6. Использование изделия для предпринимательской деятельности.

**Если гарантийный срок Вашего продукта истек, позвоните в службу поддержки по телефону 8-800-200-7676 (звонок по России бесплатный).**

**Наши операторы с удовольствием помогут Вам подобрать оптимальный сервис в зависимости от типа продукта и Вашего расположения.**



## Шановний споживач!

Фірма LG Electronics висловлює подяку за ваш вибір та гарантує високу якість та бездоганне функціонування даного виробу за умови дотримання правил його експлуатації.

## Доповнення до інструкції по експлуатації.

Під час купівлі виробу переконливо просимо Вас уважно вивчити основну інструкцію з експлуатації та перевірити правильність заповнення гарантійного талону. При цьому серійний номер та найменування моделі придбаного Вами виробу повинні бути ідентичні записам у гарантійному талоні. Не допускається внесення в талон будь-яких змін чи виправлень. У випадку неправильного чи неповного заповнення гарантійного талона негайно зверніться до продавця.

Цей виріб є технічно складним пристроєм побутового призначення. У разі дбайливого та уважного ставлення він буде надійно служити Вам довгі роки. Під час експлуатації не допускайте механічних ушкоджень, потрапляння всередину сторонніх предметів, рідин, комах, протягом усього терміну служби стежте за збереженням маркувальної наклейки з позначенням найменування моделі та серійного номеру виробу. Пошкодження маркувальної наклейки тягне за собою припинення гарантійних зобов'язань виробника.

Якщо в процесі експлуатації виробу Ви вважатимете, що параметри його роботи відрізняються від викладених в інструкції з експлуатації, радимо звернутися за консультацією в організацію, що продала Вам товар, або в будь-який Авторизований сервісний центр, адреси і телефони яких зазначені у цьому гарантійному талоні або зверніться до

Служби підтримки клієнтів **LG** за телефоном **0-800-303-000**.

## Умови гарантії (Україна):

Термін служби: 3 роки  
Гарантійний період: 1 рік

Після закінчення терміну служби, зверніться в Авторизований сервісний центр для проведення профілактичних робіт та отримання рекомендацій для подальшої експлуатації виробу.

Для запобігання можливим непорозумінням, зберігайте протягом терміну служби документи, які додаються до товару при його продажу (товарний або касовий чеки, інструкцію з експлуатації, гарантійний талон).

LG Electronics не несе відповідальності за втрату користувачем, під час роботи з даним виробом, будь-якої конфіденційної чи персональної інформації.

Періодичне обслуговування виробу (заміна елементів живлення, фільтрів, ламп освітлення внутрішніх камер холодильників, чищення аудіо-, відеоголовок, приводів для зчитування інформації з носіїв різних типів та інше) здійснюється за бажанням споживача за додаткову плату.

Гарантія не розповсюджується на виробу, недоліки яких виникли внаслідок:

1. Порушення споживачем правил експлуатації, зберігання чи транспортування товару, механічні ушкодження, що виникли після передачі товару споживачеві;
2. Дії третіх осіб:
  - ремонт чи внесення несанкціонованих виробником конструктивних чи схемотехнічних змін неуповноваженими особами;
  - відхилення від Державних Технічних Стандартів України (ДСТУ) або відповідних технічних норм у роботі електричних, телекомунікаційних й кабельних мереж та інших подібних зовнішніх факторів;
  - неправильної установки та підключення виробу;
3. Дії непереборної сили (стихийні явища, пожежа, блискавка тощо);
4. Впливу шкідливих програм (наприклад, комп'ютерних вірусів);
5. Результату некоректного відновлення BIOS (для комп'ютерних систем), що призвело до виходу із ладу виробу, як самим користувачем, так і неуповноваженими особами;
6. Використання виробу для підприємницької діяльності, а також в цілях, що не відповідають його прямому призначенню.



## Құрметті тұтынушы!

LG Electronics фирмасы Сізге таңдауыңыз үшін алғысын білдіреді және эксплуатация ережелерін сақтаған жағдайда берілген бұйымның жоғары сапасы мен мінсіз функциялауына кепілдік береді.

### Эксплуатация бойынша инструкцияға толықтырулар:

Сатып алу барысында эксплуатация бойынша негізгі инструкцияны мұқият оқуды және кепілдік талонының дұрыс топтырылғандығын тексеріп алуыңызды өтінеміз. Осымен қатар, Сіз алған бұйымның сериялық нөмірі мен атауы кепілдік талонында топтырылғанмен сәйкес келуі тиіс. Талонға қандай да бір өзгертулер мен жөндеулер енгізуге жол берілмейді. Кепілдік талоны дұрыс топтырылмаған жағдайда лезде сатушыға жолығыңыз.

Берілген тауар тұрмыста пайдалануға арналған техникалық күрделі тауар болып табылады.

Ұқыпты және мұқият пайдаланылғ тауар ұзақ уақыт қызмет етеді.

Эксплуатация барысында механикалық зақымдану, ішіне бөтен нәрселердің, сұйықтықтың, жәндіктердің түсуіне жол бермеңіз, бұйымның бүкіл қызмет ету мерзімінде модельдің атауы мен бұйымның сериялық нөмірі көрсетілген маркалық жабыстырманың сақталуын қадағалаңыз.

Маркалық жабыстырманың зақымдануы немесе жоғалуы кепілдік қызмет көрсетуден бас тартуға себеп бола алады.

Егер де Сіз сатып алған тауар арнайы орнату мен қосуды қажет етсе, осы тектес қызмет көрсетуге кәсіптенген өкілетті органдарға жолығыңыз, тек алдын ала сәйкес рұқсат қағазын (лицензия, сертификат және т.б.) сұрауды ұмытпаңыз. Сіздің бұйымңызды орнатқан және іске қосқан тұлғаға жасалған жұмыстың дұрыстығы үшін жауапкершілік жүктеледі. Есіңізде болсын, бұйымның дұрыс орнатылуы оның алдағы уақытта дұрыс функциялауына және кепілдік қызмет көрсетілуіне әсер етеді. Орнату жасаған тұлғаның барлық қажет мағлұматты кепілдік талонына толық енгізуін қадағалаңыз.

Егер бұйымды эксплуатациялау барысында, оның жұмыс істеу параметрлері инструкциядағыдан өзге деп санасаңыз, өзіңіз тауарды сатып алған мекемеге, немесе кез-келген Авторизацияланған сервис орталығына жолығуыңызға болады. Мекен-жайлары мен телефондары төмендегі кестеде көрсетілген.

### Кепілдік шарттары:

Қызмет ету мерзімі:	7 жыл
Кепілдік мерзімі:	1 жыл
Тегін Сервистік қызмет көрсету мерзімі:	3 жыл

Қызмет ету мерзімінің аяқталысымен профилактикалық жұмыстар жүргізу мен кеңес алуға Авторизацияланған сервис орталығына жолығыңыз.

Кейбір түсініспеушіліктерге жол бермеу үшін, бұйымның бүкіл қызмет ету мерзімінде Сізге сатып алғанда тапсырылған құжаттарды (тауарлық чек, эксплуатация бойынша инструкцияны, кепілдік талонын) сақтағаныңыз жөн.

LG Electronics бұйымды пайдалану барысында тұтынушының қандай да бір конфиденциалды немесе персоналды информацияны жоғалтқаны үшін жауапкершілікке тартылмайды. Бұйымға периодты қызмет көрсету (батареяларды, фильтрлерді, тоңазытқыштардың ішкі камераларын жарықтандыру шырақтарын ауыстыру, бұйымды тазалау және басқалар) Авторизацияланған сервис центрлерде қосымша төлемге жасалады.

Келесі жағдайлар кесірінен ақауланған бұйымдарға кепілдік берілмейді:

1. Тұтынушының тауарды эксплуатациялау сақтау және тасымалдау ережелерін бұзуы
2. Үшінші тұлға тарапынан іс-әрекет болғанда:
  - Өкілетті емес тұлғаның дайындаушымен бекітілмеген конструктивті және схематехникалық өзгерістерді немесе жөндеуді жүргізу
  - Қоректендіру, телекоммуникациялық және кабельдік желі нормаларынан, Ұлттық техникалық стандарттардан ауытқу
  - Бұйымды қате орнату және қосу
3. Дүлей апаттардың (апат, өрт, найзағай және т.б.) болуы
4. Зиянкес программалардың әсері (мысалы компьютерлік вирустар)
5. Тұтынушының өзі немесе өкілетті емес тұлға тарапынан BIOS-тық қате жаңарту (некорректное обновление BIOS) нәтижесі, бұйымды жарамсыздыққа әкелуші программалық қамтамасыздандыру (програмное обеспечение)
6. Бұйымды кәсіпкерлік қызметте пайдалану



## Stimate consumator!

Compania LG Electronics vă mulțumește pentru alegerea Dvs și vă garantează calitate înaltă și funcționare ireproșabilă ale produsului în condițiile respectării regulilor de exploatare ale lui.

## Informație suplimentară la ghidul de utilizare

La cumpărare Vă rugăm insistent să studiați cu atenție ghidul de utilizare și să verificați corectitudinea completării talonului de garanție. Este necesar ca numărul de serie și modelul produsului procurat de Dvs să fie identic cu datele înscrise în talonul de garanție. Nu se permite modificarea sau înlocuirea datelor în talon. În caz de completare incorectă sau incompletă a talonului de garanție imediat adresați-vă vânzătorului.

Acest articol prezintă un produs complicat, din punct de vedere tehnic, destinat pentru uz casnic. În condițiile normale de utilizare a produsului, el vă va servi mulți ani. În timpul exploatării protejați produsul de deteriorări mecanice, pătrunderea înăuntru a obiectelor străine, lichidelor, insectelor. Pe parcursul termenului de exploatare protejați eticheta cu modelului și seria produsului.

În cazul deteriorării etichetei, producătorul stopează obligațiile de garanție.

Dacă în procesul de exploatare a produsului Dvs veți considera că parametrii de lucru ale lui diferă de cele enunțate în ghidul de utilizare, vă recomandăm să vă adresați după consultație în organizația de la care ați procurat produsul, sau în orice service centru autorizat, adresa și telefoanele de contact ale căruia sînt indicate în anexa acestui talon de garanție.

## Condițiile de garanție.

Termenul de utilizare: 5 ani  
Termenul de garanție: 1 an

La sfîrșitul termenului de utilizare adresați-vă în centrul autorizat pentru efectuarea lucrărilor de profilactică și primirea recomandărilor pentru utilizarea ulterioară a produsului.

Pentru evitarea neînțelegerilor păstrați pe parcursul termenului de utilizare documentele anexate la produs la vînzare (bon de plată, ghidul de utilizare, talonul de garanție).

LG Electronics nu poartă răspundere pentru pierderea în timpul folosirii a oricărei informații confidențiale sau personale.

Deservirea periodică a produsului (schimbul acumulatorilor, filtrelor, becurilor de iluminare ale camerelor frigorifice, curățirea produsului), etc se efectuează la dorința consumatorului contra plată în Service Centrele Autorizate.

Serviciile de garanție nu se aplică la produsele, defectele cărora au apărut în urma:

1. Nerespectării regulilor de exploatare de către consumator, păstrării și transportării produsului, defectelor de tip mecanic, apărute după transmiterea produsului către consumator;
2. Acțiunilor persoanelor a treia:
  - reparația sau efectuarea schimbărilor constructive sau schematice nesancționate de producător de către persoane neautorizate;
  - abaterea de la Standardele Tehnice de Stat și normelor de rețele electrice, de telecomunicații și rețele de cablu și altor factori asemănători;
  - instalarea și conectarea incorectă a produsului;
3. Acțiunilor forțelor supranaturale (trăznet, inundație, foc, etc.);
4. Acțiunilor programelor dăunătoare (Ex: viruși);
5. Rezultatului înnoirii incorecte a BIOS-ului (pentru sisteme de calcul), care duce la defectarea produsului, atît de consumator cît și de persoane neautorizate;
6. Utilizării produsului în condiții afară de cele casnice, precum și folosirii produsului în condiții ce nu corespund destinației.





## Lugupeetud ostja!

LG Electronics Company tänab Teid meie osutatud usalduse eest ja garanteerib Teile kasutusõpetuse ettekirjutuste järgimisel antud seadeldise esmaklassilise kvaliteedi ja töökindluse.

## Kasutusõpetuse lisa.

Toote ostmisel lugege kasutusõpetus hoolikalt läbi ning kontrollige, kas garantiitalong on õigesti täidetud. Teie poolt ostetud toote seeria - ja tootemudeli number peavad ühtima garantiitalongil ära toodud andmetega. Garantiitalongile ei tohi teha mitte mingisuguseid lisamärkusi ega täiendavaid parandusi. Garantiitalongi ebaõige või puuduliku täitmise korral pöörduge viivitamatult müüja poole.

Antud seadeldis kuulub tehniliselt keerulise olmetehnika hulka, kuid hoolsa ja säästva kasutamise korral peab see kaua vastu. Seadeldise käsitlemisel hoiduge sellele mehhaaniliste vigastuste tekitamisest, samuti tuleb vältida vedelike, putukate ja muude võõrkehade sattumist seadeldise sisse. Seadeldise kasutaja jaoks on hoolitsete selle eest, et toote seeria - ja tootemudeli numbriga markeerimistähis ei kaoks ära.

Kui Teie poolt ostetud seadeldis vajab spetsiaalset paigaldamist (seadistamist) ja vooluvõrku ühendamist, siis Te võite pöörduda vastavaid teenuseid osutavasse asjaomasesse teenindusettevõttesse. Seejuures nõudke tingimata vastavate tegevuslubade ja kutsetunnistuste ettenäitamist – see on oluline just seetõttu, et Teie seadeldise paigaldamist (seadistamist) ja vooluvõrku ühendamist teostanud spetsialist vastutab eelpool toodud tööde kvaliteetse teostamise eest. Nimetatud tööde kvaliteetne teostus on põhimõttelise tähtsusega seadeldise kasutusõpetusega ette nähtud talitluse ja garantiiteeninduse tagamiseks. Pärast teenustööde teostamist kontrollige tingimata, kas neid teostanud spetsialist kandis kõik vajalikud andmed seadeldise garantiitalongi.

Kui Te seadeldise kasutamise käigus tuvastate, et selle tööparameetrid erinevad kasutusõpetuses ära toodud tehnilistest näitajatest, siis pöörduge Teile seadeldise müünud müügiettevõttesse või neisse tootja poolt volitatud teenindusettevõttesse, kelle aadressid ja telefonid on ära toodud garantiitalongi lisas.

## Garantiitingimused

Tööiga:	7 aastat
Garantiiaeg:	2 aastat

Pärast ette nähtud tööea möödumist pöörduge profülaktilise ülevaatuse teostamiseks ja seadeldise edasist kasutamist puudutavate juhiste saamiseks tootja poolt volitatud teenindusettevõttesse.

Võimalike aasaamatuste vältimiseks hoidke kuni seadeldise kasutusperioodi lõpuni alles kõik ostuhetkel seadeldisele kaasa antud dokumendid (ostukviitung, kasutusõpetus, garantiitalong).

LG Electronics ei vastuta selle eest, kui seadeldise kasutamise käigus on kaduma läinud mingid konfidentsiaalsed või isikult puudutavad andmed.

Seadeldise jooksvat tehnohooldust (akude, filtrite, külmutuskappide külmutuskambrite valgustuspirvide väljavahetamine, seadeldise puhastamine jne.) teostatakse kliendi soovi korral lisatasu eest tootja poolt volitatud teenindusettevõtetes.

Garantii ei laiene seadeldistele, mille rikked tekkisid järgmistel põhjustel:

1. Ostja pole järginud seadeldise kasutamise, säilitamise ja transportimisega seotud ettekirjutusi.
2. Kolmandate isikute tegevuse tulemusena:
  - Seadeldise remonti on teostatud asjaomast tegevusluba või kutsetunnistust mitteomavate isikute poolt või nimetatud isikud seadeldises teostanud tootja poolt mittesanktsioneeritud konstruktsioonilisi või tehnilise skeemi muudatusi;
  - Riiklike tehniliste standarditega kindlaksmääratud nõuetest kõrvalekalduvad ning toitevõrkude, kaablvõrkude ja telekommunikatsioonivõrkude normide eiramise;
  - Seadeldise ebaõige paigaldamine (seadistamine) ja vooluvõrku ühendamine
3. Määramatu jõu tulemusena (loodusõnnetused, tulekahju, äike jne).
4. Nakatatud programmide tõime tulemusena (nt. arvutivirused).
5. Seadeldise kasutaja või asjatundmatu isiku poolt teostatud BIOS (arvutisüsteemide puhul) ja tarkvara ebaõige uuendamine, mis tõid kaasa seadeldise töökindluse muutmise.
6. Seadeldise kasutamine ettevõtluse teostamiseks.



## Brangus pirkėjau!

Kompanija „LG Electronics“ dėkoja už Jūsų pasirinkimą ir garantuoja aukštą gaminio kokybę bei nepriekaištingą funkcionavimą laikantis eksploataavimo taisyklių.

## Priedas prie naudojimo instrukcijos.

Pirkdami gaminį, atidžiai perskaitykite pagrindinę naudojimo instrukciją ir patikrinkite, ar teisingai užpildytas garantinis talonas. Pirkinio serijos numeris ir modelio pavadinimas turi sutapti su išrašytas garantiniame talone. Garantiniame talone neturi būti jokių pakeitimų ar taisymų. Jei garantinis talonas užpildytas klaidingai arba nepilnai, nedelsdami kreipkitės į pardavėją.

Šis gaminys – tai techniškai sudėtinga buitinės paskirties prekė. Esant tinkamai priežiūrai, jis Jums gali tarnauti daugelį metų.

Naudodamiesi gaminiu, saugokite, kad jis nebūtų pažeistas mechaniniu būdu, o taip pat, kad į jo vidų nepatektų pašalinių daiktų ar vabzdžių. Pasirūpinkite, kad visą gaminio tarnavimo laiką ant jo būtų išsaugota gamyklinė plokštelė su serijos numeriu ir modelio pavadinimu

Jei Jūsų įsigytam gaminiui reikalingas specialus diegimas arba prijungimas, Jūs galite kreiptis į įgaliotą organizaciją, kuri specializuojasi tokių apmokamų paslaugų teikimo srityje. Įsitinkinkite, kad organizacija, į kurią kreipiatės, turi atitinkamus aprobavimo dokumentus (licencijas, sertifikatus ir pan.). Asmuo, atlikęs Jūsų pirkinio diegimą ir prijungimą, atsako už atlikto darbo tinkamumą. Pabrėžtina, kad kokybiškas gaminio diegimas yra labai svarbus nepriekaištingam gaminio funkcionavimui ir garantiniam aptarnavimui ateityje. Patikrinkite, ar asmuo, atlikęs diegimo darbus, išrašė reikiamus duomenis apie atliktus darbus į garantinį taloną.

Jei gaminio eksploataavimo metu Jūs manote, jog gaminio darbo parametrai neatitinka parametru, nurodytų naudojimo instrukcijoje, mes rekomenduojame kreiptis į prekybos įstaigą, kurioje įsigijote gaminį, arba pasikonsultuoti bet kuriame įgaliotajame Serviso Centre. Įgaliotųjų Serviso Centrų adresai bei telefono numeriai nurodyti garantinio talono priede.

## Garantijos sąlygos.

Tarnavimo laikas: 7 metai  
Garantinis laikotarpis: 2 metai

Pasibaigus tarnavimo laikui, kreipkitės į įgaliotąjį Serviso Centrą dėl profilaktinės techninės apžiūros ir patarimų, kaip eksploatuoti gaminį ateityje.

Norėdami išvengti nesusipratimų, visą gaminio tarnavimo laiką saugokite įsigijimo metu prie gaminio pridėtus dokumentus (pirkimo čekį, naudojimo instrukciją, garantinį taloną).

„LG Electronics“ neprisima atsakomybės už žalą vartotojui dėl konfidencialių ar asmeninių duomenų praradimo naudojantis gaminiu. Periodiškas gaminio aptarnavimas (baterijų, filtrų, šaldytuvų kamerų apšvietimo lempučių keitimas, gaminių valymas ir kiti darbai) vartotojo pageidavimu už papildomą mokesį atliekamas įgaliotuosiuose Serviso Centruose.

Garantija netaikomi gaminiams, kurių defektai atsirado dėl:

1. Pirkėjo pažeistų prekęs eksploataavimo, sandėliavimo ar transportavimo taisyklių;
2. Trečiųjų šalių veiksmy:
  - neįgaliotų asmenų atlikto remonto ar gamintojo nesankcionuotų gaminio konstrukcinių bei techninių pakeitimų;
  - nukrypimų nuo valstybinių techninių standartų ir normatyvų energijos tiekimo, telekomunikacijos bei kabeliniuose tinkluose;
  - neteisingo gaminio diegimo ir prijungimo;
3. Nenugalimos jėgos poveikio (stichinių nelaimių, gaisro, žaibo išlydžio ir kt.);
4. Žalingų programų (pavyzdžiui, kompiuterių virusų) poveikio;
5. Tiek paties vartotojo, tiek kito neturinio tam įgaliotųjų asmens netinkamai atnaujintos BIOS (kompiuterių sistemose) arba programinės įrangos, dėl ko gaminys nebegali veikti.
6. Gaminio naudojimo komercinėje veikloje.



## Cienījamais pircēj!

„LG Electronics” pateicas Jums, ka esat izvēlēties mūsu uzņēmuma ražojumu. Ja ievērosiet lietošanas pamācībā sniegtos norādījumus, mēs garantējam augstu izstrādājuma kvalitāti un nevainojamu ierīces darbību ilgstošā laika periodā.

## Papildinājums lietošanas pamācībai

Pēc preces iegādes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet un izprotiet lietošanas pamācību un pārbaudiet, vai garantijas talons ir aizpildīts pareizi. Garantijas talonā jābūt identiski norādītam Jūsu iegādātās preces modeļa nosaukumam un sērijas numuram. Garantijas talonā nav pieļaujami nekādi labojumi vai papildinājumi. Gadījumā, ja garantijas talons ir aizpildīts nepilnīgi vai neskaidri, nekavējoties vērsieties pie preces pārdevēja.

Šī ierīce ir tehniski sarežģīts mājsaimniecības priekšmets. Pareizi lietojot, tas var kalpot daudzus gadus. Sargājiet ierīci no mehāniskiem bojājumiem, svešķermeņu iekļūšanas tajā, šķidrumiem un kukaiņiem. Saglabājiet uz ierīces esošo uzlīmi ar sērijas numuru un modeļa nosaukumu.

Ja nopirktajai ierīcei nepieciešama speciāla uzstādīšana un pievienošana, Jūs varat vērsties pilnvarotā uzņēmumā, kas sniedz šāda veida pakalpojumus. Pārliecinieties, ka izvēlētajam uzņēmumam ir piešķirts dokuments (licence, sertifikāts u.c.), kas atļauj sniegt šādu pakalpojumu. Persona, kas ir veikusi instalāciju un pievienošanu, ir atbildīga par tās darba kvalitāti. Ievērojiet, ka ierīces kvalificēta uzstādīšana ir svarīga tās pareizai funkcionēšanai un turpmākam garantijas servisam.

Ja lietošanas laikā rodas aizdomas, ka izstrādājuma darbība neatbilst parametriem, kas ir doti tehniskajā specifikācijā, ieteicams vērsties organizācijā, kurā ir iegādāta ierīce, vai jebkurā pilnvarotā servisa centrā. Pilnvaroto servisa centru adreses un telefona numuri ir atrodami garantijas talona pielikumā.

## Garantijas noteikumi

Ekspluatācijas laiks: 7 gadi  
Garantijas periods: 2 gadi

Pēc garantijas termiņa beigām, lūdzu, vērsieties pilnvarotā servisa centrā, lai veiktu profilaktisko apkopi un saņemtu ieteikumus turpmākai ekspluatācijai.

Lai izvairītos no pārpratumiem, lūdzu, ierīces ekspluatācijas periodā saglabājiet ar to saistītos dokumentus (čeku/kvīti, lietošanas pamācību, garantijas talonu).

“LG Electronics” neuzņemas atbildību par svarīgu konfidencialu un personīgu datu nozaudēšanu, kas radusies lietotāja nepareizas darbības dēļ.

Preces ekspluatācijas apkalpošana (bateriju, filtru un ledusskapju iekšējo kameru apgaismošanas lampu nomaiņa, iekārtu tīrīšana u.c.) tiek veikta pēc patērētāja velēšanās par papildu samaksu Autorizētajos servisa centros.

Garantijas neattiecas uz izstrādājumiem, kuru darbības traucējumi radušies šādu iemeslu dēļ:

1. Ierīces lietošanas norādījumu neievērošana, nepareiza tās uzglabāšana vai transportēšana.
2. Trešo personu darbība:
  - remonts vai nesankcionētu izmaiņu veikšana, izstrādājuma konstrukcijā vai shematiskajā uzbūvē, kuras ir veikuši nepilnvarotā persona;
  - valsts tehnisko standartu un barošanas, telekomunikāciju un kabeļu tīklu normu un standartu neievērošana;
  - nepareiza ierīces uzstādīšana vai pievienošana.
3. Nepārvaramu spēku (dabas stihijas, ugunsgrēka, zibens u.c.) iedarbība.
4. Kaitīgas programmatūras (piem., datorvirusu) ietekme.
5. Nepilnvarotu personu nepareiza programmnodrošinājuma un BIOS (datoru sistēmām) atjaunošana, kura dēļ izstrādājums ir kļuvis nelietojams.
6. Ierīces izmantošana komercdarbībā.

# Авторизованные Сервисные Центры LG Electronics

## Moldova

Orașul	Service Centru	Adresa	Nr. de telefon	Pagina web
Bălți	Aco Service Electron	str. Stefan cel Mare 37	(00373-231) 27-737	<a href="http://aco-service.md">http://aco-service.md</a>
Bender	Хайтек	str. Gagarin 29	(00373-552) 23-289	<a href="http://hi-tech.md">http://hi-tech.md</a>
Cahul	Aco Service Electron	bd. Victoriei 14A	(00373-299) 22-565	<a href="http://aco-service.md">http://aco-service.md</a>
Camenca	Хайтек	str. Kirov 240	(00373-216) 21-413	<a href="http://hi-tech.md">http://hi-tech.md</a>
Chișinău	Aco Service Electron	str. Banulescu Bodoni 45	(00373) 022-22-40-35	<a href="http://aco-service.md">http://aco-service.md</a>
Chișinău	Aco Service Electron	str. Piata Dmitrie Cantemir 1	(00373) 022-84-00-50	<a href="http://aco-service.md">http://aco-service.md</a>
Chișinău	Witezze Gruppe	str. Lisabona 2/2	(00373) 022-26-05-35	<a href="http://vitesse.md">http://vitesse.md</a>
Dnestrovsc	Хайтек	str. Constructorilor 33	(00373-219) 72-960	<a href="http://hi-tech.md">http://hi-tech.md</a>
Dubăsari	Хайтек	str. Gorkii 29	(00373-215) 33-821	<a href="http://hi-tech.md">http://hi-tech.md</a>
Grigoriopol	Хайтек	str. Karl Marx 181A	(00373-210) 32-556	<a href="http://hi-tech.md">http://hi-tech.md</a>
Râbnîța	Хайтек	str. Kirov 135	(00373-555) 37-773	<a href="http://hi-tech.md">http://hi-tech.md</a>
Slobozia	Хайтек	str. Lenin 76A	(00373-557) 22-348	<a href="http://hi-tech.md">http://hi-tech.md</a>
Tiraspol	Хайтек	str. 25 Octombrie 69	(00373-533) 94-444	<a href="http://hi-tech.md">http://hi-tech.md</a>

## Страны Центральной Азии

### Таджикистан

Душанбе	Восток	ул. Яка-Чинарская, 144/1	(991 44) 600 91-91
Куляб	Ориент (приемный пункт)	пр. С. Шерози д.14	(992 3222) 5-87-27
Худжанд	Спектр (приемный пункт)	ул. Худжанди д.108а	(992 34) 4-44-34

### Туркменистан

Ашхабад	Техника Меканы	Андалиба, 42	(993 12) 22 22 55/54
Ашхабад	Техностар СВЦ Меркези	Парахат 2/1, 134	(993 12) 46 09 57

### Россия

Москва	Фирменный сервисный центр	г. Москва, пл. Победы, д. 2 стр. 2	8-800-200-76-76
--------	---------------------------	------------------------------------	-----------------

### Україна

Місто	Сервісний центр	Адреса	Час роботи	Телефон
Київ	Фірмовий сервісний центр LG Electronics	пр. Бажана, 30	09:00 – 20:00 (Пон.–П'ят.)	0-800-303-000
		пр. Перемоги 67, корп. G	09:00 – 18:00 (Сб.–Нд.)	
Дніпропетровськ		пр. Газети Правда, 29	09:00 – 20:00 (Пон.–П'ят.)	
Донецьк		бул. Шевченка, 129	09:00 – 18:00 (Сб.)	
Одеса		Люстдорфська дорога, 92/94		
Харків		пр. Московський, 52		

**RU**

- Импортер: ЛГ Электроникс РУС
- Адрес импортера:  
143160 Российская Федерация, Московская область,  
Рузский район, сельское  
поселение Дороховское, 86 км. Минского шоссе, д. 9
- Адрес производителя: (см.лист отправителей)  
LGETA: сделано в Китае, LGHQ : сделано в Корее

\* Адреса производителей:

- LGETA: (LG Electronics Tianjin Appliances Co., Ltd.)  
Ксинг Диан Род, Бей Чен Дистстрикт, Тянджин, Китай, 300402 ,  
тел: 86-22-2699-1061  
LGHQ: LG Electronics Inc., 391-2, Гаумджонг-донг, Чангвон-сити,  
Гуёнгнам, 641-711,  
Республика Корея, тел: 82-55-260-3114

**UA**

- Представник виробника: ПП "ЛГ Електронікс Україна"
- Адреса представника :  
01004, Україна, м. Київ, вул. Басейна 4, Літера А, Мандарин  
Плаза, 6 поверх
- Адреса виробника: (див. лист виробників)  
LGETA: вироблено в Китаї, LGHQ : вироблено в Кореї

\* Адреса виробника:

- LGETA: (LG Electronics Tianjin Appliances Co., Ltd.)  
Ксинг Дан Род, Бей Чен Дістстрікт, Тіанджін, Китай, 300402 ,  
тел: 86-22-2699-1061  
LGHQ: LG Electronics Inc., 391-2, Гаумджонг-донг, Чангвон-сіті,  
Гуйонгнам, 641-711,  
Республіка Корея, тел: 82-55-260-3114

LG Electronics Inc.



LG Electronics Inc.

COUPON 1

HOB

Model: \_\_\_\_\_

Serial №: \_\_\_\_\_

Purchase date: \_\_\_\_\_

Series

Seller's stamp



LG Electronics Inc.

COUPON 2

HOB

Model: \_\_\_\_\_

Serial №: \_\_\_\_\_

Purchase date: \_\_\_\_\_

Series

Seller's stamp



LG Electronics Inc.

COUPON 3

HOB

Model: \_\_\_\_\_

Serial №: \_\_\_\_\_

Purchase date: \_\_\_\_\_

Series

Seller's stamp



LG Electronics Inc.

COUPON 4

HOB

Model: \_\_\_\_\_

Serial №: \_\_\_\_\_

Purchase date: \_\_\_\_\_

Series

Seller's stamp

Заполняется продавцом / Заповнюється продавцем  
Сатушымен толтырылады / Se completează de către vânzător  
Täidetud müüja poolt / Pildo pardavējas / Aizpilda pārdevējs

Внимание! Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах!  
Увага! Гарантійний талон дійсний тільки при наявності печаток продавця на титульній сторінці та відрізнних купонах!  
Назар аударыңыз! Кепілдік талоны титулдық бет пен жыртылмалы купондарда сатушының мөрі болған жағдайда ғана жарамды.  
Atenție! Talonul de garanție este valabil doar în prezența ștampilelor vânzătorului pe foaia de titlu și pe cupoanele decupabile!  
Tähelepanu! Garantii talong kehtib ainult müüja pitsati olemasolul tiitellehel ja rebitavatel talongidel!  
Dėmesio! Garantinis talonas galioja tik su pardavėjo spaudais ant titulinio lapo ir nukerpanųjų kuponų!  
Uzmanību! Garantijas talons ir derīgs tikai ar pārdevēja zīmogu titullapā un uz nogriežamajiem kuponiem!



**LG Electronics Inc.**

COUPON 1

**HOB**

Customer Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

Repair Start Date: \_\_\_\_\_ Repair End Date: \_\_\_\_\_

Repair Date / ASC  
-----  
/



**LG Electronics Inc.**

COUPON 2

**HOB**

Customer Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

Repair Start Date: \_\_\_\_\_ Repair End Date: \_\_\_\_\_

Repair Date / ASC  
-----  
/



**LG Electronics Inc.**

COUPON 3

**HOB**

Customer Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

Repair Start Date: \_\_\_\_\_ Repair End Date: \_\_\_\_\_

Repair Date / ASC  
-----  
/



**LG Electronics Inc.**

COUPON 4

**HOB**

Customer Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

Repair Start Date: \_\_\_\_\_ Repair End Date: \_\_\_\_\_

Repair Date / ASC  
-----  
/

**Заполняется Сервисным Центром / Заповнюється Сервісним Центром**

Қызмет көрсету орталығымен толтырылады / Se completează de către Service Centru  
Tāidētud teeninduskeskuse poolt / Pildo paslaugų teikimo centras / Aizpilda servisa centrs

**Внимание! Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах!  
Увага! Гарантійний талон дійсний тільки при наявності печаток продавця на титульній сторінці та відірзних купонах!  
Назар аударыңыз! Кепілдік талоны титулдық бет пен жыртылмалы купондарда сатушының мөрі болған жағдайда ғана жарамды.  
Atenție! Talonul de garanție este valabil doar în prezența ștampilelor vânzătorului pe foaia de titlu și pe cupoanele decupabile!  
Tähelepanu! Garantitalong kehtib ainult müüja pitsati olemasolul tiitellehel ja rebitavatel talongidel!  
Dėmesio! Garantinis talonas galioja tik su pardavėjo spaudais ant titulinio lapo ir nukerpanųjų kuponų!  
Uzmanību! Garantijas talons ir derīgs tikai ar pārdevēja zīmogu titullapā un uz nogriežamajiem kuponiem!**